

(NL)	Gebruikershandleiding voor Tentharingen en Stormbandsets	2
(D)	Benutzerhandbuch für Zeltheringe und Sturmspannsets	3
(GB)	User Manual for Tent Pegs and Storm Strap Sets	4
(F)	Manuel d'Utilisation pour Piquets de Tente et Sangles Anti-Tempête	5



Gebruikershandleiding voor Tentharingen en Stormbandsets

Veiligheidsinstructies

- Gebruik tentharingen en stormbanden uitsluitend waarvoor ze bedoeld zijn: het stevig verankeren van tenten, voortenten en luifels.
- Controleer vooraf of de ondergrond geschikt is voor de gekozen haring (zand, gras, harde bodem).
- Zorg dat haringen volledig in de grond geslagen worden, zonder dat ze uitsteken (struikelgevaar).
- Sla haringen altijd onder een hoek van ca. 45° in de richting van de trekkracht voor optimale stevigheid.
- Gebruik geen beschadigde of verbogen haringen of versleten stormbanden.
- Controleer of stormbanden voldoende spanning hebben maar vermijd overmatige kracht (schade aan tentdoek).
- Houd rekening met lokale voorschriften op campings of terreinen; sommige locaties hebben specifieke regels voor afspannen en verankeren.
- Monteer en span de stormbanden bij voorkeur met twee personen om letsel en beschadiging te voorkomen.

Montage – Algemene Richtlijnen

- Tentharingen:

- Kies de juiste soort haring voor de ondergrond (kunststof, staal, aluminium of schroefharing).
- Plaats haringen onder een hoek van ongeveer 45° van de tent af gericht.
- Gebruik een rubber hamer of speciale haringtrekker om beschadiging van haring of grondzeil te voorkomen.
- Controleer regelmatig of haringen goed in de grond blijven zitten, vooral na regen of storm.

- Stormbandsets:

- Bevestig de stormband aan het frame of de lus van de voortent/luifel, volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Leid de band over het tentdak of de luifel en zet deze stevig vast met een grondpen of haring.
- Span de band gelijkmatig aan zodat het doek stabiel wordt ondersteund, maar voorkom te hoge spanning die schade kan veroorzaken.
- Monteer stormbanden altijd in de lengterichting van de tent of luifel, bij voorkeur twee tegenover elkaar.
- Controleer de spanning dagelijks en na harde wind of regen, stel zo nodig opnieuw af.

- Algemene tips:

- Berg haringen en banden droog op om roest en slijtage te voorkomen.
- Reinig stormbanden met lauw water en laat volledig drogen voor opslag.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen direct.



Benutzerhandbuch für Zeltheringe und Sturmspannsets

Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie Zeltheringe und Sturmspannsets ausschließlich für den vorgesehenen Zweck: die sichere Verankerung von Zelten, Vorzelten und Vordächern.
- Prüfen Sie vorab, ob der Untergrund für den gewählten Hering geeignet ist (Sand, Gras, harter Boden).
- Achten Sie darauf, dass Heringe vollständig im Boden eingeschlagen sind und nicht herausragen (Stolpergefahr).
- Schlagen Sie Heringe immer in einem Winkel von ca. 45° in Zugrichtung ein, um optimale Stabilität zu erreichen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder verbogenen Heringe oder abgenutzte Sturmspannbänder.
- Kontrollieren Sie, ob die Sturmspannbänder ausreichend gespannt sind, aber vermeiden Sie übermäßige Kraft (Beschädigung des Zelttuchs).
- Beachten Sie örtliche Vorschriften auf Campingplätzen oder Gelände; einige Orte haben besondere Regeln zum Abspannen und Verankern.
- Montieren und spannen Sie Sturmspannbänder vorzugsweise zu zweit, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

Montage – Allgemeine Richtlinien

- Zeltheringe:

- Wählen Sie die richtige Art von Hering je nach Untergrund (Kunststoff, Stahl, Aluminium oder Schraubhering).
- Heringe in einem Winkel von ca. 45° vom Zelt weg einschlagen.
- Verwenden Sie einen Gummihammer oder speziellen Heringzieher, um Schäden an Hering oder Zeltboden zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Heringe fest im Boden sitzen, besonders nach Regen oder Sturm.

- Sturmspannsets:

- Befestigen Sie das Sturmspannband am Gestänge oder an der Schlaufe des Vorzelts/Vordachs gemäß Herstellerangaben.
- Führen Sie das Band über das Zeltdach oder Vordach und sichern Sie es fest mit einem Erdanker oder Hering.
- Spannen Sie das Band gleichmäßig, sodass das Tuch stabil unterstützt wird, aber vermeiden Sie übermäßige Spannung, die Schäden verursachen kann.
- Montieren Sie Sturmspannbänder immer in Längsrichtung des Zelts oder Vordachs, vorzugsweise zwei gegenüberliegend.
- Überprüfen Sie die Spannung täglich und nach starkem Wind oder Regen und stellen Sie sie bei Bedarf nach.

- Allgemeine Tipps:

- Lagern Sie Heringe und Bänder trocken, um Rost und Verschleiß zu vermeiden.
- Reinigen Sie Sturmspannbänder mit lauwarmem Wasser und lassen Sie sie vor der Lagerung vollständig trocknen.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile sofort.



User Manual

for Tent Pegs and Storm Strap Sets

Safety Instructions

- Use tent pegs and storm straps only for their intended purpose: securely anchoring tents, awnings and canopies.
- Check in advance whether the ground is suitable for the chosen peg (sand, grass, hard soil).
- Ensure pegs are driven fully into the ground without protruding (tripping hazard).
- Always insert pegs at an angle of approx. 45° in the direction of tension for maximum stability.
- Do not use damaged or bent pegs, or worn storm straps.
- Check that storm straps are tensioned adequately but avoid excessive force (may damage the fabric).
- Observe local regulations on campsites or grounds; some locations have specific rules for anchoring and securing.
- Ideally, install and tension storm straps with two people to avoid injury and damage.

Installation – General Guidelines

- **Tent pegs:**
 - Select the right type of peg for the ground (plastic, steel, aluminium or screw peg).
 - Insert pegs at an angle of about 45° away from the tent.
 - Use a rubber mallet or dedicated peg puller to avoid damage to peg or groundsheet.
 - Regularly check that pegs remain firmly in the ground, especially after rain or storms.
- **Storm strap sets:**
 - Attach the storm strap to the frame or loop of the tent/awning as instructed by the manufacturer.
 - Lead the strap over the tent roof or awning and secure firmly with a ground anchor or peg.
 - Tension the strap evenly so that the fabric is stabilised, but avoid over-tightening which may cause damage.
 - Always install storm straps in the longitudinal direction of the tent or awning, preferably two opposite each other.
 - Check the tension daily and after strong wind or rain, and readjust if necessary.
- **General tips:**
 - Store pegs and straps dry to prevent rust and wear.
 - Clean storm straps with lukewarm water and allow to dry completely before storage.
 - Replace worn or damaged parts immediately.



Manuel d'Utilisation

pour Piquets de Tente et Sangles Anti-Tempête

Consignes de Sécurité

- Utilisez les piquets de tente et sangles anti-tempête uniquement pour l'usage prévu : ancrage sécurisé des tentes, auvents et marquises.
- Vérifiez à l'avance si le sol est adapté au piquet choisi (sable, herbe, sol dur).
- Assurez-vous que les piquets soient complètement enfoncés dans le sol sans dépasser (risque de chute).
- Enfoncez toujours les piquets à un angle d'environ 45° dans la direction de la traction pour une stabilité optimale.
- N'utilisez pas de piquets endommagés ou tordus, ni de sangles usées.
- Vérifiez que les sangles soient correctement tendues mais évitez une tension excessive (risque d'endommager la toile).
- Respectez les réglementations locales sur les campings ou terrains ; certains sites imposent des règles spécifiques pour l'ancrage.
- Installez et tendez de préférence les sangles à deux personnes afin d'éviter les blessures ou dommages.

Montage – Directives Générales

- Piquets de tente :

- Choisissez le type de piquet adapté au sol (plastique, acier, aluminium ou piquet à vis).
- Plantez les piquets à un angle d'environ 45° en direction opposée à la tente.
- Utilisez un maillet en caoutchouc ou un extracteur spécial pour éviter d'endommager le piquet ou le tapis de sol.
- Vérifiez régulièrement que les piquets restent bien enfoncés, surtout après la pluie ou une tempête.

- Sangles anti-tempête :

- Fixez la sangle au cadre ou à la boucle de la tente/auvent, conformément aux instructions du fabricant.
- Passez la sangle par-dessus le toit de la tente ou de l'auvent et fixez-la solidement avec un piquet ou ancrage au sol.
- Tendez la sangle de manière uniforme afin de stabiliser la toile, mais évitez une tension excessive qui pourrait l'endommager.
- Installez toujours les sangles dans le sens longitudinal de la tente ou de l'auvent, de préférence deux en vis-à-vis.
- Vérifiez la tension quotidiennement et après de forts vents ou pluies, et ajustez si nécessaire.

- Conseils généraux :

- Rangez les piquets et sangles au sec pour éviter la rouille et l'usure.
- Nettoyez les sangles avec de l'eau tiède et laissez-les sécher complètement avant de les ranger.
- Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.